

INVERTER SERIE H5A

Bedienungsanleitung und
installationshandbuch

MUPR-H5A



INHALTSVERZEICHNIS

BENUTZERHANDBUCH	3
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme	4
Sicherheitsvorkehrungen	5
Beschreibung der Parteien	7
Betriebsanleitung	8
Pflege und Wartung	11
Fehlerbehebung	13
INSTALLATIONSHANDBUCH	15
Sicherheitsvorkehrungen	16
Installation.....	17
Installation der innenheit.....	18
Installation der außenheit.....	21
FERNBEDIENUNG.....	24

WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Klimatisierungsprodukts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nach dem Lesen sollten Sie es fürs zukünftige Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden. Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen freigesprochen.

WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

INVERTER KLIMAGERÄT

Die Inhalte dieses Handbuchs können Änderungen zur Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung unterliegen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Handelsvertreter oder Hersteller.

Dieses Handbuch bitte lesen!

Dieses Handbuch enthält zahlreiche nützliche Hinweise zur Produktanwendung und -wartung. Durch die richtige Pflege des Klimageräts können Sie Zeit und Geld während der Lebensdauer des Produkts sparen. Dieses Handbuch enthält auch Lösungen zur gängigsten Fragen zur Problembeseitigung. Wenn Sie den Abschnitt zur Fehlerbeseitigung sorgfältig lesen, dann können Sie keine technische Hilfe benötigen.



WICHTIG!

- Die Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Die Installation des Klimageräts muss ausschließlich durch einen qualifizierten Installateur durchgeführt werden.
- Dieses Klimagerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen bestimmt, deren körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die über keine Kenntnisse bzw. Erfahrungen mit dem Produkt verfügen, es sei denn, sie haben Anweisungen erhalten bzw. sind beim Gebrauch des Geräts von jemandem überwacht worden, der für die Sicherheit Gewährleistung getragen hat.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Klimagerät nicht spielen.
- Die eventuelle Ersetzung des Netzkabels muss ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Die Installation muss gemäß den nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen durchgeführt werden. Die Verantwortlichkeit für die Installation wird ausschließlich von der qualifizierten Fachkraft übernommen.

Lesen Sie bitte folgende Informationen sorgfältig durch, wenn Sie beabsichtigen, dieses Klimagerät in einem europäischen Land zu gebrauchen.

ENTSORGUNG: Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zur nachträglichen Verarbeitung richtig entsorgt und getrennt.

Es ist untersagt, dieses Produkt mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Entsorgungsmöglichkeiten:

- A) Kommunale Müllentsorgungssysteme, die die Müllentsorgung ohne zusätzliche Kosten für den Anwender ermöglichen.
- B) Der Hersteller übernimmt die Entsorgung des Altgeräts ohne zusätzliche Kosten für den Anwender, wenn man ein neues Gerät ankauft.
- C) Der Hersteller übernimmt die Entsorgung des Altgeräts ohne zusätzliche Kosten für den Anwender.
- D) Die Altgeräteile können an Schrotthändler verkauft werden.

Die Entsorgung dieses Produkts im Freien kann Gesundheitsrisiken zur Folge haben, wenn schädliche Stoffe ins Bodenwasser gelangen und in die Lebensmittelkette aufgenommen werden.



Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, bitte beachten Sie immer folgende Sicherheitsmaßnahmen. Die Nicht-Einhaltung dieser Maßnahmen könnte Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Die Maßnahmen werden in die zwei folgenden Symbole eingeteilt:

 ACHTUNG	Dieses Zeichen warnt gegen Tod- oder Schwerverletzungsrisiken.
 VORSICHT	Dieses Zeichen warnt gegen Verletzungs- oder Sachschadenrisiken.

■ Beschreiben der Zeichen, die in diesem Kapitel verwendet sind:

	Machen Sie dies
	Machen Sie dies nicht

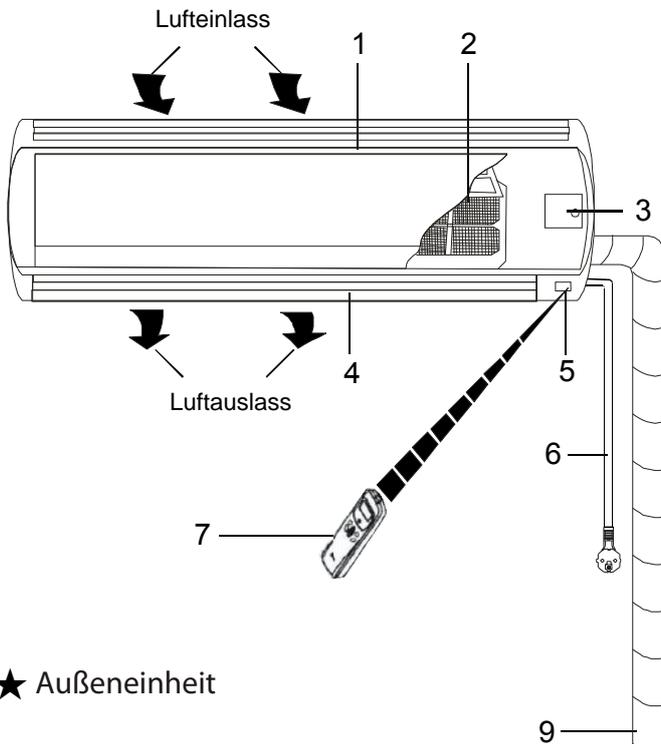
 **VORSICHT**

<p> Das Gerät an eine anpassende Stromversorgung anschließen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen. 	<p> Das Netzschalter nicht benutzen, um das Gerät ein- und abzuschalten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen. 	<p> Ein anderes Netzkabel nicht benutzen, das von der Vorgabe verschieden ist.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen.
<p> Die Netzkabellänge nicht verändern. Keine andere elektronische Geräte an dieselbe Steckdose anschließen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen. 	<p> Das Gerät mit nassen Händen oder in feuchten Umgebungen nicht benutzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen verursachen. 	<p> Die Luftströmung direkt an Personen nicht richten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es kann Gesundheitsrisiken zu Folge haben.
<p> Das Gerät an eine anpassende Stromversorgung anschließen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es kann zu elektrischen Stromschlägen führen. 	<p> Das Wasser darf in die elektrischen Bestandteile nicht eindringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte einen Gerätsfehler oder Stromschlägen verursachen. 	<p> Einen anpassenden Schutzschalter und Stromkreis installieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.
<p> Bei unüblichen Geräuschen oder Gerüchen oder beim Rauch das Gerät abschalten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen. 	<p> Das abgelassene Wasser nicht trinken.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es enthält gesundheits-schädliche Stoffe. 	<p> Das Klimagerät während des Betriebs nicht öffnen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu elektrischen Stromschlägen führen.
<p> Einen Schutzschalter oder eine Sicherung mit der anpassenden Spannung verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen. 	<p> Das Netzkabel in der Nähe von anderen wärmeausstrahlenden elektronischen Geräten nicht benutzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen. 	<p> Das Klimagerät nicht demonstrieren oder verändern.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte einen Gerätsfehler oder Stromschlägen verursachen.
<p> Den Raum belüften, bevor das Klimagerät bei Gasleckagen anderer Geräte in Betrieb gesetzt wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte Explosionen, Feuer oder Brandwunden verursachen. 	<p> Das Netzkabel in der Nähe von brennbaren Gasen oder Kraftstoffen (z.B. Benzin, Verdünnungsmitteln) nicht benutzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es könnte zu Explosionen oder Feuer führen. 	

⚠ ACHTUNG

- | | | |
|--|---|--|
| <p>⊘ Beim Ersetzen des Metallfilters keine metallischen Bestandteile berühren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es könnte körperliche Schäden verursachen. | <p>⊘ Das Klimagerät mit Wasser nicht reinigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Wasser könnte in das Gerät eindringen und die Isolierung beeinträchtigen. Gefahr eines Stromschlags. | <p>⊘ Den Raum belüften, wenn das Klimagerät mit Heizern, u.a. verwendet wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ein Sauerstoffmangel könnte entstehen. |
| <p>⊘ Vor Reinigungsarbeiten das Klimagerät und den Trennschalter abschalten.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Gerät nicht reinigen, wenn es eingeschaltet ist. Es könnte Feuer, elektrische Schläge oder körperliche Schäden verursachen. | <p>⊘ Sicherstellen, dass keine Tiere oder Pflanzen der Luftströmung ausgesetzt sind.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es könnte Schäden an das Tier oder die Pflanze anrichten. | <p>⊘ Das Klimagerät zu anderen Zwecken nicht benutzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Gerät zur Lagerung von Messgeräten, Lebensmitteln, Tieren, Pflanzen, Kunstwerken, usw. nicht benutzen. Es kann Qualitätsverluste verursachen. |
| <p>⊘ Bei Gewitter oder Orkan das Klimagerät abschalten und die Fenster schließen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Der Betrieb bei geöffneten Fenstern könnte die Gerätsinnenseite sowie die Hausmöbel nass machen. | <p>⊘ Keine Gegenstände stellen, die den Luftein- oder ausgang behindern können.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es könnte einen Gerätsfehler oder Umfälle hervorbbringen. | <p>⊘ Den Trennschalter ausschalten, wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es könnte einen Gerätsfehler oder Feuer hervorbbringen. |
| <p>⊘ Keine aggressive Reinigungsmittel, Wachs oder Lösemittel benutzen. Das Gerät mit einem weichen Tuch reinigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Gerät könnte zerkratzt oder verblichen werden. | <p>⊘ Sicherstellen, dass die Konsole der Außeneinheit aufgrund der Außenbedingungen nicht beeinträchtigt ist.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Eine beschädigte Konsole kann zu einen fehlerhaften Betrieb führen. | <p>⊘ Die Filter richtig einsetzen und alle 2 Wochen reinigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ein filterloser Betrieb könnte Schäden an das Klimagerät verursachen. |
| <p>⊘ Keine schwere Gegenstände auf das Netzkabel drauflegen, damit dieses nicht gedrückt wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen. | <p>⊘ Das Klimagerät vorsichtig auspacken. Die scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.</p> | <p>⊘ Sollte Wasser in das Gerät eindringen, das Gerät sofort abschalten und das Netzkabel abtrennen. Einen qualifizierten Fachmann kontaktieren.</p> |

★ Inneneinheit



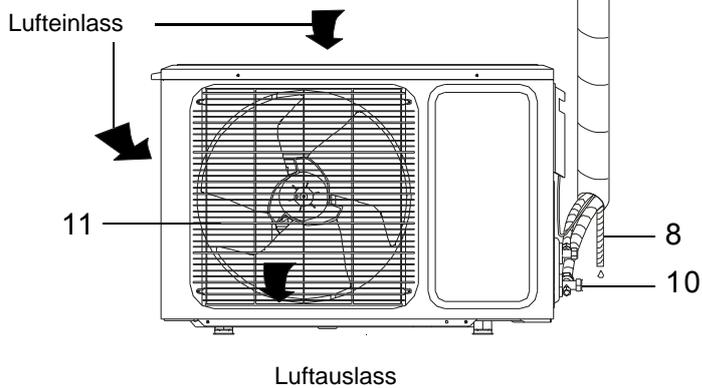
Inneneinheit

1. Vorderabdeckung
2. Luftfilter
3. Auto-Taste.
4. Leitschaufel
5. Anzeige
6. Schnur
7. Fernbedienung
8. Abwasserschlauch
9. Anschlussrohr

Außeneinheit

10. Serviceventil
11. Kühlergrill

★ Außeneinheit



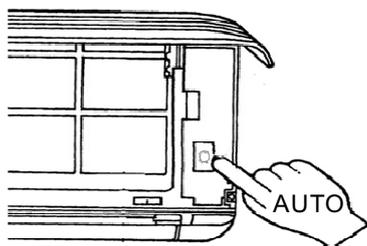
ANMERKUNG:
Die Abbildungen auf diesem Handbuch sind ausschließlich beispielhaft und könnten Ihrem Klimagerät nicht genau entsprechen. Das gekaufte Gerät gilt vorrangig.

Betriebstemperaturbereich

Kühlung	Außentemperatur	$>47^{\circ}\text{C}$
	Innentemperatur	$<18^{\circ}\text{C}$
Heizung	Außentemperatur	$<-12^{\circ}\text{C}$
	Innentemperatur	$>30^{\circ}\text{C}$

Handbetrieb

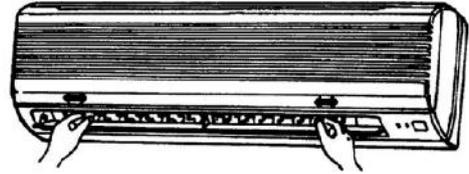
Der Handbetrieb kann vorläufig verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert oder Wartungsarbeiten am Klimagerät nötig sind.



- ① Öffnen und heben Sie die Vorderseite, bis sie fixiert ist.
- ② Beim Handbetrieb wird das Klimagerät im AUTO-Betriebsmodus laufen. Sollte die Handbetrieb-Taste innerhalb von 5 Sekunden wieder gedrückt werden, läuft das Gerät im KÜHL-Betriebsmodus.
- ③ Schließen Sie die Vorderseite vollständig.

Luftstromungseinstellung

- Stellen Sie die Luftströmungsrichtung richtig ein. Andernfalls kann es unangenehme Gefühle oder sogar schwankende Temperaturen hervorrufen.
- Stellen Sie das waagerechte Luftgitter anhand der Fernbedienung ein.
- Stellen Sie manuell das senkrechte Luftgitter ein.



Einstellung der senkrechten Luftströmungsrichtung:

Benutzen Sie diese Funktion während des Klimagerätsbetriebs. Stellen Sie die Luftströmungsrichtung anhand der Fernbedienung ein. Das waagerechte Luftgitter kann in 6°-Winkel funktionieren oder automatisch von oben nach unten schwenken. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Fernbedienungsanleitungen.

Einstellung der waagerechten Luftströmungsrichtung:

- Stellen Sie das senkrechte Luftgitter manuell ein, um die gewünschte Luftströmungsrichtung zu erreichen.
WICHTIG: Vor der Einstellung des senkrechten Luftgitters schalten Sie bitte die Stromversorgung immer aus.
- Bei einigen Modellen kann das senkrechte Luftgitter anhand der Fernbedienung eingestellt werden. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Fernbedienungsanleitungen.

⚠ ACHTUNG!

- Das Klimagerät beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebsmodus lange Zeit mit der senkrechten Luftströmungsrichtung nicht verwenden. Andernfalls kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des waagerechten Luftgitters bilden und dadurch kann Feuchtigkeit im Fußboden oder auf den Möbeln entstehen.
- Das waagerechte Luftgitter manuell nicht einstellen. Benutzen Sie immer die Fernbedienung dazu.
- Das waagerechte Luftgitter kann etwa 10 Sekunden lang bewegungslos bleiben, wenn das Klimagerät gleich nach seinem Stopp wieder in Betrieb gesetzt wird.
- Der Öffnungswinkel des waagerechten Luftgitters darf nicht zu gering sein, denn in solchem Fall könnten die Kühl- und Heizbetriebsmodi wegen der Lufteinschränkung nicht gut laufen.
- Das Klimagerät nicht verwenden, wenn das Luftgitter geschlossen ist.
- Das waagerechte Luftgitter könnte 10 Sekunden lang einen Ton abgeben, wenn das Klimagerät erstmals an die Netzsteckdose angeschlossen wird.

Einheitsbetrieb

AUTO-Betriebsmodus

- Beim Auto-Betriebsmodus wird das Klimagerät automatisch den Kühl-, Heiz- (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen) oder nur Ventilator-Betriebsmodus je nach der eingestellten Temperatur und der eigentlichen Temperatur auswählen.
- Das Klimagerät wird die Temperatur je nach der eingestellten Temperatur automatisch regeln.
- Sollten keine angenehme Bedingungen beim Auto-Modus erreicht werden, können diese manuell eingestellt werden.

Optimaler Betrieb

Beachten Sie bitte folgende Maßnahmen, um den optimalen Betrieb des Klimageräts zu erreichen.

- Stellen Sie die Luftströmungsrichtung so ein, dass sie direkt an Personen nicht gerichtet ist.
- Stellen Sie die Temperatur ein, um die bestmöglichen Bedingungen zu erreichen. Stellen Sie keine extreme Temperaturwerte ein.
- Schließen Sie alle Türen und Fenster bei den KÜHL- und HEIZ-Betriebsmodi. Andernfalls kann sich die Einheitsleistung verringern.
- Benutzen Sie die TIMER ON-Taste auf der Fernbedienung, um die Einschaltuhr auszuwählen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe von dem Luftein- oder Ausgang, denn die Gerätsleistung könnte sich verringern oder das Gerät könnte nicht funktionieren.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, andernfalls könnte die Heiz- oder Kühlleistung verringert werden.
- Setzen Sie das Klimagerät mit dem geschlossenen Luftgitter nicht in Betrieb.

Das Gitter, das Gehäuse und die Fernbedienung reinigen

- Schalten Sie bitte das Klimagerät vor den Reinigungsarbeiten vollständig aus. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichem Tuch. Verwenden Sie dabei keine Lauge oder scheuernde Stoffe.

ANMERKUNG: Trennen Sie bitte das Netzkabel vor den Reinigungsarbeiten an der Inneneinheit immer ab.

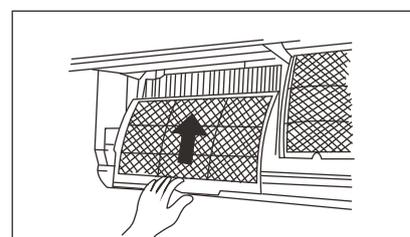
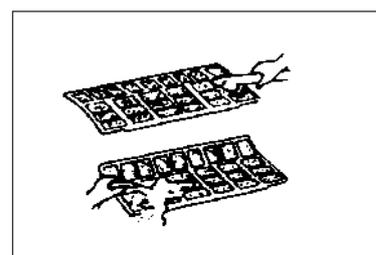
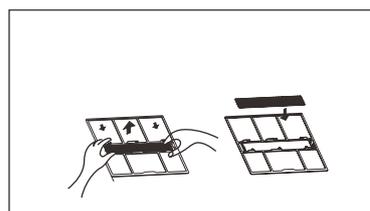
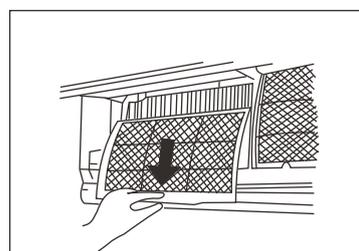
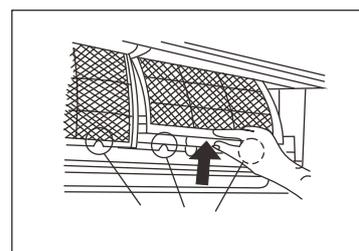
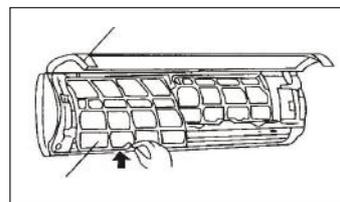
⚠ ACHTUNG!

- Sie können die Inneneinheit mit einem feuchten Tuch reinigen, wenn diese zu schmutzig ist. Verwenden Sie einen trockenen Tuch, um die Reinigungsarbeiten zu beenden.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, um das Klimagerät zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Benzin, kein Lösemittel, kein Pulverpoliermittel oder ähnliche Produkte, um das Klimagerät zu reinigen. Die Kunststoffoberfläche könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein Wasser über 40°C (104°F), um die Vorderseite zu reinigen. Es könnte Verbiegungen oder Verfärbungen zu Folge haben.

Den Luftfilter reinigen:

Ein blockierter Luftfilter kann die Kühlleistung des Klimageräts verringern. Reinigen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen.

1. Öffnen und heben Sie die Vorderseite, bis sie fixiert ist.
2. Halten Sie den Filtergriff fest und nehmen Sie den Filter sorgfältig aus dem Filterhalter nach unten heraus.
3. Nehmen Sie den Luftfilter der Inneneinheit.
 - Reinigen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen.
 - Reinigen Sie den Luftfilter anhand eines Staubsaugers oder mit Wasser. Lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
4. Nehmen Sie den Belüftungsfiler aus der Halterung heraus (nur bei einigen Modellen).
(Der optionale Filtersatz enthält: Plasmafilter, Silberionen-Filter, Vitamin-C-Filter, 3M-Luftreinigungsfilter, usw. Die Abnahme und die Installation solcher Filter weicht leicht von der üblichen Installation ab. Siehe Abbildungen ① und ② auf der linken Seite.
 - Reinigen Sie den Belüftungsfiler mindestens einmal pro Monat und ersetzen Sie ihn alle 4-5 Monate.
 - Reinigen Sie den Filter anhand eines Staubsaugers. Lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
5. Setzen Sie den Belüftungsfiler in seine originale Stellung wieder ein.
6. Legen Sie den Filteroberteil in das Klimagerät hinein. Stellen Sie sicher, dass die linken und rechten Kanten korrekt ausgerichtet sind. Fixieren Sie den Filter in seine Stellung.



Wartung

Beachten Sie bitte folgende Maßnahme, wenn das Klimagerät lange Zeit nicht benutzt wird.

- (1) Setzen Sie den Ventilator während eines halben Tages in Betrieb, um die Gerätsinnenseite zu trocknen.
- (2) Stoppen und schalten Sie das Klimagerät ab. Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung heraus.
- (3) Bei der Außeneinheit sind regelmäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten nötig. Führen Sie sie nicht selbst durch, sondern kontaktieren Sie Ihren Handelsvertreter oder einen technischen Fachmann.

Überprüfungen vor der Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht beschädigt und richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter installiert ist.
- Überprüfen Sie, ob der Luftein- und ausgang nach dem langen Stillstand des Klimageräts behindert sind.



Achtung!

- Berühren Sie keine metallische Bestandteile bei der Filterabnahme. Die Berührung mit Wasser könnte körperliche Schäden verursachen.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Gerätsinnenseite zu reinigen. Die Berührung mit Wasser kann die Installation zerstören und elektrische Schläge verursachen.
- Schalten Sie den Strom und den Schutzschalter vor den Reinigungsarbeiten immer aus.

Während des Gerätsbetriebs könnten folgende Situationen auftreten:

1. Schutz des Klimageräts
Kompressorschutz
 - Der Kompressor kann nicht wieder in Betrieb gesetzt, bis 3 Minuten nach seinem Stopp vergangen sind.
 - Antikälte-Luft
 - Das Gerät kann keine kalte Luft beim Heizbetriebsmodus erzeugen, wenn der Wärmetauscher unter einem folgender Umstände ist und die eingestellte Temperatur nicht erreicht wurde:
 - A) Der Heizbetriebsmodus hat gerade begonnen.
 - B) Abtaufunktion.
 - C) Heizbetrieb bei niedriger Temperatur.
 - Der Ventilator der Innen- oder Außeneinheit gibt einen weißen Dampf bei der Abtaufunktion ab.
Abtaufunktion (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen)
 - Auf der Außeneinheit könnte sich Raureif während des Heizkreislaufs bilden, wenn die Temperatur hoch und die Feuchtigkeit niedrig ist. Dies würde zu einer verringerten Heizleistung des Geräts führen.
 - In diesem Fall wird das Gerät den Betrieb stoppen und die Abtaufunktion beginnen.
 - Die Abtaufunktionsdauer liegt zwischen 4-10 Minuten je nach der Außentemperatur und der Reifmenge, die sich auf der Außeneinheit gebildet hat.
2. Die Inneneinheit gibt weißen Dampf ab.
 - Aufgrund der starken Temperaturdifferenz zwischen dem Luftein- und ausgang kann weißer Dampf beim Kühlbetriebsmodus entstehen (in einem Innenraum bei hoher relativer Feuchtigkeit).
 - Aufgrund der durch die Abtaufunktion erzeugten Feuchtigkeit kann weißer Dampf abgegeben werden, wenn das Klimagerät nach der Abtaufunktion im Heizbetriebsmodus wieder anläuft.
3. Geräusch des Klimageräts
 - Bei oder nach dem Kompressorbetrieb können Geräusche entstehen, die durch den Kältemittelfluss verursacht werden.
 - Bei oder nach dem Kompressorbetrieb kann auch ein quitschendes Geräusch entstehen, welches durch die Ausdehnung (bei Hitze) oder Schrumpfung (bei Kälte) der Kunststoffbestandteile bei Temperaturschwankungen verursacht wird.
 - Nach der ersten Inbetriebnahme können Geräusche aufgrund der Rückkehr des Gitters in ihre originale Stellung entstehen.
4. Aus der Inneneinheit wird Staub ausgestoßt
Es handelt sich um einen normalen Fall, wenn das Klimagerät lange Zeit nicht benutzt wurde.
5. Die Inneneinheit gibt einen unüblichen Geruch ab
Dies kann die Folge der Inneneinheitsabgabe von Materialengerüchen, Rauch oder Möbelgerüchen sein.
6. El aire acondicionado pasa a modo VENTILADOR automáticamente desde los modos FRÍO o CALOR (solo en modelos frío/calor):
Wenn die Innentemperatur die eingestellten Werte erreicht, stoppt der Kompressor automatisch und läuft das Klimagerät im nur-Ventilator-Betriebsmodus. Der Kompressor nimmt seinen Betrieb auf, erst wenn die Innentemperatur beim Kühlbetrieb höher oder beim Heizbetrieb niedriger wird, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht wird.
7. Auf der Inneneinheitsoberfläche kann sich ein Wassertropfen beim Kühlbetrieb und hoher Feuchtigkeit (relativer Feuchtigkeit über 80%) bilden. Stellen Sie das waagerechte Gitter in seine breiteste Stellung ein und wählen Sie die Hochgeschwindigkeitsstufe des Ventilators.
8. Heizbetrieb (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen)
Das Klimagerät sammelt die Hitze aus der Außeneinheit und gibt sie durch die Inneneinheit im Heizbetrieb frei. Wenn die Außentemperatur sinkt, wird die Temperatur der eingeblasenen Luft entsprechend vermindert. Die Wärmeleistung des Klimageräts erhöht sich bei starken Schwankungen zwischen der Innen- und Außentemperatur. Sollte die eingestellte Temperatur durch das Klimagerät nicht erreicht werden, wird es empfohlen, ein zusätzliches Wärmegerät zu verwenden.
9. Automatischer Wiederanlauf
Sollte ein Ausfall der Stromversorgung während des Betriebs des Klimagerät auftreten, stoppt es vollständig.
10. Blitze oder die Benutzung einer Freisprecheinrichtung für das Auto in der Nähe vom Klimagerät können Funktionsstörungen hervorrufen. Schalten Sie das Klimagerät aus und wieder ein. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung, um das Klimagerät wieder in Betrieb zu setzen.

Fehlersuche und -behebung

<p>Sollte einer folgender Fehler auftreten, schalten Sie bitte das Klimagerät sofort aus. Schalten Sie die Stromversorgung aus und dann wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, schalten Sie die Stromversorgung aus und kontaktieren Sie den Ihnen nähen Kundenservice.</p>		
Fehler	Die Betriebsleuchte oder andere Leuchten blinken weiterhin.	
	Die Sicherung funktioniert nicht oder der Schutzschalter wird häufig aktiviert.	
	Gegenstände oder Wasser dringen in das Klimagerät ein.	
	Die Fernbedienung funktioniert nicht oder ihr Betrieb ist unüblich.	
	<p>Einer folgender Fehlercodes wird angezeigt: E1, E2, E3, E4, E5 o F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8 o FA</p>	
Fehler	Mögliche Ursachen	Vorgehen
Das Klimagerät startet nicht	Ausfall der Stromversorgung.	Warten Sie auf die Wiederherstellung der S.
	Das Klimagerät könnte ausgeschaltet sein.	Sicherstellen, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
	Die Sicherung könnte nicht funktionieren.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Die Batterien der Fernbedienung könnten leer sein.	Ersetzen Sie die Batterien.
	Die eingestellte Uhr der Schaltuhr ist falsch.	Warten Sie oder brechen Sie die Schaltuhreinstellung ab.
Die Kühl- oder Heizleistung des Klimageräts (nur bei Kühl/Heiz-Geräten) ist ungenügend	Die Temperatureinstellung ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Temperatur wieder ein. (Für weitere Informationen siehe "Fernbedienungsanleitung").
	Der Luftfilter ist behindert.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Geöffnete Fenster oder Türen.	Schließen Sie alle Fenster und Türen.
	Der Luftein- oder ausgang der Außen-einheit wurden behindert.	Beseitigen Sie alle Hindernisse und dann schalten Sie das Gerät wieder ein
	Der dreiminutige Kompressorschutz wurde aktiviert.	Warten Sie.
<p>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Handelsvertreter oder Kundenservice. Informieren Sie mit Genauigkeit über das Problem und das Gerätsmodell.</p>		

Hinweis: Reparieren Sie das Klimagerät nicht selbst. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Fachmann.

INSTALLATIONSHANDBUCH

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

INVERTER KLIMAGERÄT

Die Inhalte dieses Handbuchs können Änderungen zur Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung unterliegen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Handelsvertreter oder Hersteller.

Dieses Handbuch bitte lesen!

Dieses Handbuch enthält zahlreiche nützliche Hinweise zur Produktanwendung und -wartung. Durch die richtige Pflege des Klimageräts können Sie Zeit und Geld während der Lebensdauer des Produkts sparen. Dieses Handbuch enthält auch Lösungen zur gängigsten Fragen zur Problembeseitigung. Wenn Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung sorgfältig lesen, dann können Sie keine technische Hilfe benötigen.

INSTALLATIONSVORBEREITUNGEN

- Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor den Installationsarbeiten sorgfältig durch.
- Die beschädigte Stromkabel sollen ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann ersetzt werden.
- Die Installation soll ausschließlich durch qualifizierte Fachkraft und gemäß den nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen durchgeführt werden.
- Die Reparatur-, Wartungs- und Installationsarbeiten sollen durch qualifizierte Fachkraft übernommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen bestimmt, deren körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die über keine Kenntnisse oder Erfahrungen mit dem Produkt verfügen, es sei denn, sie haben Anweisungen erhalten bzw. sind von jemandem überwacht worden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Alle auf diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen sind ausschließlich beispielhaft.
- Die Bauart und technischen Daten auf diesem Handbuch können zur Produktverbesserung Änderungen ohne vorherige Ankündigung unterliegen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie folgende Sicherheitsvorkehrungen vor den Installationsarbeiten sorgfältig durch.
- Beachten Sie alle Maßnahmen und Vorkehrungen für Ihre Sicherheit.

 ACHTUNG!	Dieses Zeichen warnt gegen schwere Verletzungen oder Todgefahr.
 VORSICHT!	Dieses Zeichen warnt gegen körperliche oder Sachschäden.

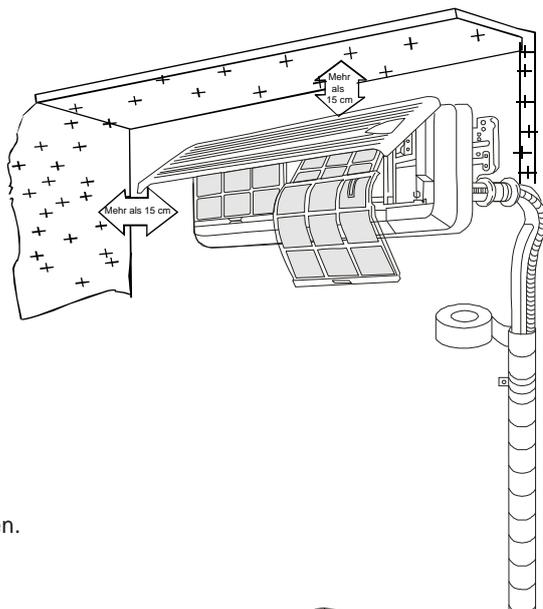
 ACHTUNG!	
1)	Beachten Sie folgende Maßnahmen. Eine unsachgemäße Installation könnte Leckagen, elektrische Stromschläge oder Feuer verursachen.
2)	Verwenden Sie die für die Installation aufgeführte Zubehörteile, andernfalls könnte das Klimagerät fallen und Kältemittleckagen, elektrische Schläge oder Feuer verursachen.
3)	Die Installationsoberfläche muss das Gewicht des Klimageräts tragen können. Eine falsche Installation oder eine wenig widerstandsfähige Installationsoberfläche können das Fallen des Geräts hervorrufen.
4)	Die elektrischen Verbindungen müssen die nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen sowie dieses Handbuch einhalten. Ein unabhängiger Schaltkreis und eine einzelne Erdung verwenden. Eine ungenügende elektrische Fähigkeit bzw. ein elektrischer Fehler könnten elektrische Schläger oder Feuer verursachen.
5)	Das vorgegebene Anschlusskabel verwenden und sicher anschließen. Befestigen Sie das Kabel so, dass siche keine äußere Kräfte auf das Gerät auswirken können, andernfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
6)	Die Kabel müssen so verlegt werden, dass die Steuertafelabdeckung richtig befestigt wird, andernfalls können Überhitzungen oder Feuer an den elektrischen Anschlüssen entstehen.
7)	Bei der Verlegung der Leitungen stellen Sie sicher, dass keine Fremdstoffe in den Kältemittelkreislauf eindringen, andernfalls kann es zu einer verringerten Leistung, höherem Druck, Explosionen oder körperlichen Schäden führen.
8)	Verändern Sie die Stromkabellänge nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und erden Sie keine weitere elektrische Anlagen an den selben Anschluss (Risiko von Feuer und el. Schlägen).

 VORSICHT!	
1)	Dieses Gerät soll mit einem Schutzschalter ausgestattet sein. Ein unsachgemäßer Anschluss kann elektrische Schläge verursachen.
2)	Das Klimagerät in der Nähe von möglichen Brenngasleckagen nicht installieren, andernfalls kann es Feuer verursachen.
3)	Die Entwässerungsschläuche gemäß diesem Handbuch installieren, andernfalls können Wasserleckagen entstehen und Sachschäden verursachen.

WAHL DES INSTALLATIONSORTS

Inneneinheit

- Die Inneneinheit in der Nähe von Wärmequellen oder Luftströmungen nicht installieren.
- Keine Hindernisse dürfen die Luftverteilung behindern.
- Der Installationsort sollte die Entwässerung erleichtern.
- Der Installationsort sollte den Lärmschutz ermöglichen.
- Installieren Sie die Einheit nicht in der Nähe von Türen.
- Nach der Installation müssen alle vorgegebene Abstände (zu Wänden, Decken, usw.) eingehalten werden.
- Die Einheit sollte nicht direkten Sonneneinstrahlungen ausgesetzt sein.



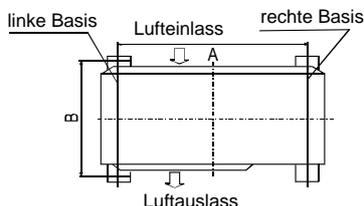
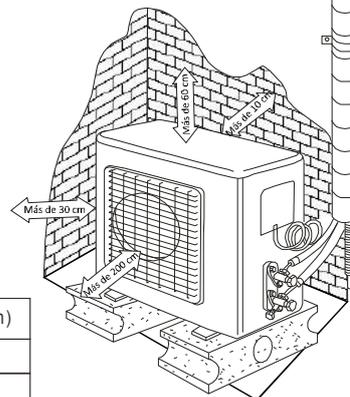
Außeneinheit

- Sollte ein Sonnenschirm zum Schutz der Einheit, sollte dieser die Wärmestrahlung des Verdichters nicht behindern.
- Die Einheit in der Nähe von Tieren und Pflanzen nicht installieren, die durch die Heizluft betroffen werden können.
- Behalten Sie die durch Pfeilen angedeuteten Abstände zur Decke, Wänden oder weiteren Hindernissen bei.
- Legen Sie keine Gegenstände, die einen Kurzschluß am Luftausgang verursachen könnten.

Die Außeneinheit befestigen

- Befestigen Sie die Einheit anhand Befestigungsbolzen und Muttern von $\varnothing 10$ und $\varnothing 8$ auf eine waagerechte und festen Oberfläche.

HINWEIS: Ihre Außeneinheit entspricht einer folgender Einheiten.
Installieren Sie sie je nach den entsprechenden Maßen.



Modell	Abmessungen Außeneinheit (WxDxH)	A (mm)	B (mm)
MUPR-09-H5A	720 X 260 X 540	539	287
MUPR-12-H5A	720 X 260 X 540	539	287
MUPR-18-H5A	802 X 298 X 535	546	316
MUPR-24-H5A	800 X 300 X 690	540	326

ZUBEHÖR

Inneneinheit

NO.	Name	Einheit	Menge
1	Inneneinheit	Satz	1
2	Fernbedienung	Teil	1
3	Handbuch und Installations	Teil	1
4	Batterie	Teil	2
5	Drainageschlauch	Teil	1

Außeneinheit

NO.	Name	Einheit	Menge
1	Außeneinheit	Satz	1
2	Kunststoffband	Rolle	1
3	Schutzrohr Ring	Teil	1
4	Masse / Paste	Paket	1

ANMERKUNG: Die für die Installation notwendigen Zubehör- und Bestandteile, die nicht auf der Tabelle aufgeführt sind, müssen individuell gekauft werden.

1

INSTALLATION DER MONTAGEPLATTE

HINWEIS: Das Gerät an eine genügend feste Wand installieren, um Schwingungen vorzubeugen.

● **Die Montageplatte setzen**

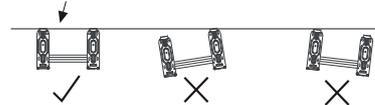
1. Setzen Sie die Montageplatte horizontal an die Wand. Beachten Sie die angegebenen Abstände.
2. Bei Ziegel- und Betonwänden (oder ähnlichen) führen Sie Bohrungen (Durchmesser: 5mm) durch. Stecken Sie den Befestigungshaken hinein.
3. Befestigen Sie die Montageplatte an die Wand anhand 5 bis 8 "A"-Schrauben.

HINWEIS:

Setzen Sie die Montageplatte und führen Sie die entsprechenden Bohrungen je nach der Wandbeschaffenheit und den Montagepunkten durch. Die Bauart der mitgelieferten Montageplatte hängt vom Modell ab.

(Die Abmessungen werden in mm ausgedrückt.)

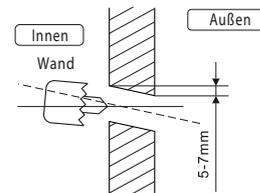
Richtige Ausrichtung der Montageplatte



2

EINE BOHRUNG IN DIE WAND DURCHFÜHREN

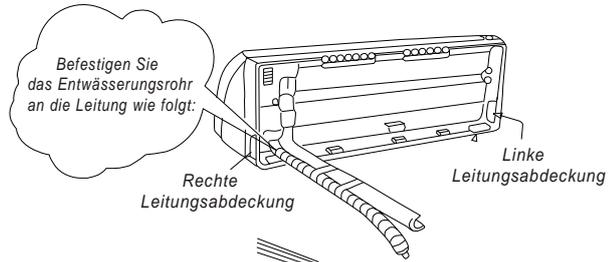
1. Die Wandbohrungen nach der linken und rechten Plattenseite gestalten. Die Mittelbohrungsstelle wird je nach dem Diagramm bestimmt.
2. Führen Sie die Leitungsöffnung anhand eines Drillbohrers von $\varnothing 65$ mm durch.
3. Führen Sie die Leitungsöffnungen auf der linken und rechten Seite durch. Die Bohrungen müssen nach Außen leicht geneigt sein.
4. Stellen Sie sicher, die Leitungen beim Bohren von Metallplatten zu schützen.



3 INSTALLATION DER VERBINDUNGS- UND ENTWÄSSERUNGSRÖHRE

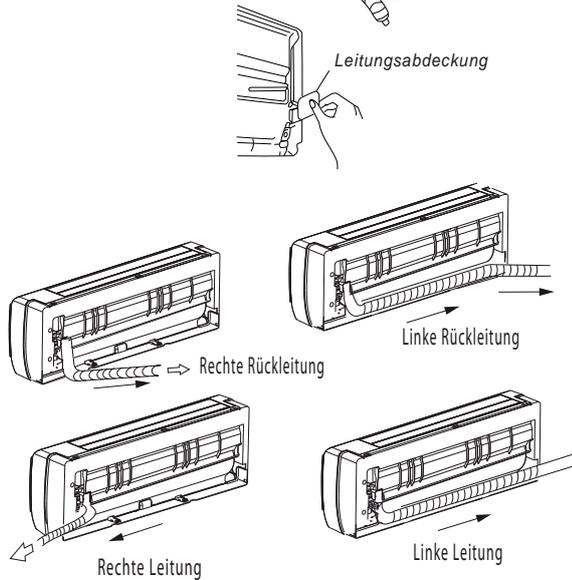
Entwässerung

1. Verlegen Sie das Entwässerungsrohr vertikal. Verlegen Sie es nicht wie bei den "Falsch"-Abbildungen angezeigt.
2. Beim Anschließen des Entwässerungsrohr stellen Sie sicher, dass der Rohranschlußpunkt durch eine verkleidete Leitung isoliert wird.



Verbindungsleitungen

1. Nehmen Sie die Seitenleitungsabdeckung für die linke und rechte Leitungen.
2. Installieren Sie die linke und rechte Rückleitungen wie folgt:
3. Binden Sie die Leitungen, das Verbindungsrohr und das Entwässerungsrohr fest (siehe Abbildung rechts).
 - Das Kondenswasser an der Rückseite der Inneneinheit wird im Behälter aufgefangen und nach Außen ausgestoßt. Setzen Sie keine andere Gegenstände auf den Behälter.

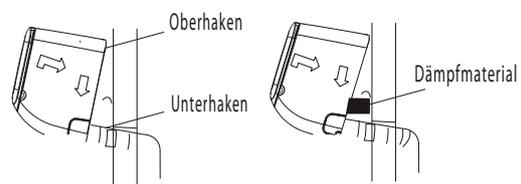
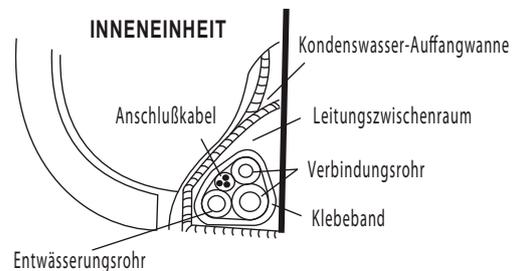


WICHTIG

- Schließen Sie zuerst die Inneneinheit und dann die Außeneinheit an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Leitungen und Rohre an die Rückseite der Einheit richtig befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Entwässerungsrohr richtig angeschlossen ist.
- Das Verlängerungsrohr der Inneneinheit muss mit Wärmeisolierung ausgestattet sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Entwässerungsrohr an der Unterseite verlegt ist, andernfalls kann es zum Überlaufen der Auffangwanne führen.
- Verflechten Sie nicht das Stromversorgungskabel mit anderen Kabeln.

Installation der Inneneinheit

1. Stecken Sie das Rohr in die Wandöffnung hinein.
2. Verankern Sie die Inneneinheit an den Montageplatte-Oberteil. Stellen Sie sicher, dass die Haken an der Einheit richtig befestigt sind, indem Sie die Einheit leicht nach links und rechts verschieben.
3. Die Installation der Leitungen und Rohre kann durchgeführt werden, indem die Inneneinheit durch Dämmmaterial zwischen der Einheit und der Wand leicht gehoben wird. Entfernen Sie das Dämmmaterial nach der Installation.
4. Drücken Sie die linke und rechte Einheitsseiten in Richtung der Montageplatte, bis die Haken richtig befestigt sind.



4 DAS KABEL AN DIE INNENEINHEIT ANSCHLIEßEN

Elektrische Anschlüsse: Sicherheitsvorkehrungen für die erste Installation:

1. Bei Sicherheitsproblemen mit der Stromversorgung dürfen die technischen Fachkräfte die Installation des Klimageräts nicht durchführen, bis die Probleme gelöst sind.
2. Die elektrische Spannung soll zwischen 90%~110% der Nennspannung entsprechen.
3. Ein Überspannungsschutz und ein Hauptschalter mit einer Leistung 1,5 mal höher des max. Stroms sollen im Stromkreislauf installiert werden.
4. Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät richtig geerdet ist.
5. Schließen Sie alle Kabel nach dem elektrischen Diagramm auf der Außeneinheit an.
6. Die Verkabelung soll den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsprechen. Alle Kabel müssen ausschließlich durch qualifizierte Fachkräfte verlegt werden.
7. In der Verkabelung müssen ein allpoliger Stromunterbrecher mit einem minimalen Polenzwischenraum von 3mm und eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennbetrieb von max. 30mA installiert werden.
8. Verwenden Sie für dieses Klimagerät einen einzigen Stromkreis und eine einzige Steckdose. Folgender Tabelle sind die empfohlene Kabelgröße und Sicherungsdaten zu entnehmen.

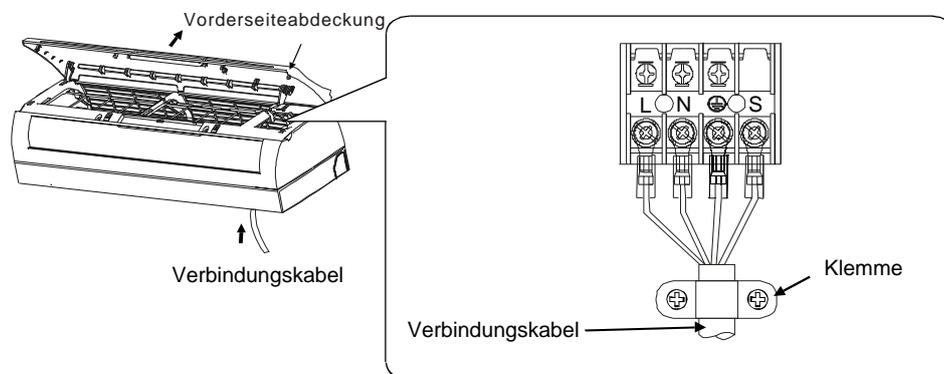
HINWEIS:

Die Kabelgröße und der Sicherungs- oder Schutzstrom müssen dem max. Strom entsprechen, der auf der Seitenplatte des Geräts aufgeführt ist. Wählen Sie den Kabeltyp, Sicherung und Schalter nach den angegebenen Werten.

Das Kabel an die Inneneinheit anschließen

WICHTIG: Schalten Sie das Gerät von der Stromversorgung vor elektrischen Arbeiten bitte ab.

1. Beim Modell A nehmen Sie zuerst das schlagfeste Gehäuse ab, indem Sie die Schrauben lösen. Die Vorderseiteabdeckung abnehmen (siehe Abbildung unten). Beim Modell B heben Sie die Vorderseite und nehmen Sie die Steuereinheitsabdeckung ab, indem Sie die Schrauben lösen.
2. Das Innenstromkabel und Außerstrom- und Verbindungskabel muss H07RN-F sein. Stellen Sie sicher, dass die Kabelfarben der Außeneinheit und die Anschluß-punktnummern denselben Werten der Inneneinheit entsprechen.
3. Bündeln Sie die nicht angeschlossenen Kabel mit Isolierband, so dass sie mit den elektrischen Bestandteilen nicht in Berührung kommen. Befestigen Sie das Kabel an die Steuereinheit anhand des Kabelhakens.



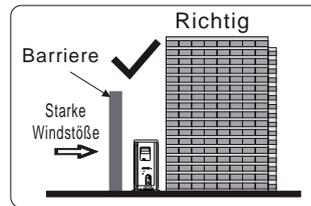
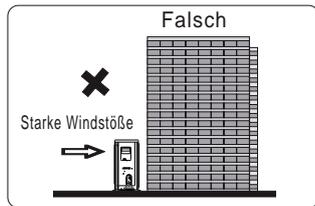
Das Stromkabel und Verbindungs muss mindestens die Spezifikationen erfüllen:

Modell	MUPR-09-H5A	MUPR-12-H5A	MUPR-18-H5A	MUPR-24-H5A
Fütterung	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T	2 x 4 + T
Verbindungskabel	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T	3 x 4 + T

Die Stromversorgung (230 V - 50 Hz) wird nur an der Inneneinheit verbunden ist.

1 VORKEHRUNGEN BEI DER INSTALLATION DER AUßENEINHEIT

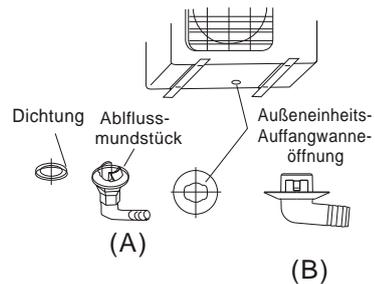
- Die Außeneinheit auf eine feste Oberfläche installieren, um Lärm und Vibrationen zu vermeiden.
- Die Abluftrichtung darf nicht blockiert werden.
- Sollte die Außeneinheit starkem Wind ausgesetzt sein (z.B. in der Nähe vom Meer), stellen Sie sicher, dass der Ventilator richtig funktioniert, indem der Ventilator in Längsrichtung zur Wand angeordnet wird oder Staubgitter installiert werden.
- Sollte die Außeneinheit starkem Wind ausgesetzt sein, installieren Sie die Einheit so, dass sie davor geschützt ist. Wenn die Hängemontage unvermeidbar ist, sollte die Einheit gemäß den entsprechenden technischen Anforderungen installiert werden. Die Einheit muss an eine Ziegel- oder Betonwand installiert werden, andernfalls muss die Wand ordnungsgemäß verstärkt werden.
- Die Verbindung zwischen der Halterung und der Wand sowie zwischen der Halterung und des Klimagerät muss fest und zuverlässig sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftstrahlung nicht blockiert wird.



2 INSTALLATION DES ABFLUSSMUNDSTÜCKS

ANMERKUNG: Das Abflussmundstück hängt vom Modell ab.

Beim Abflussmundstück mit Dichtung (siehe Abb. A) stecken Sie es zuerst in die Öffnung der Außeneinheits-Auffangwanne. Drehen Sie es um 90°, um es richtig einzustellen. Für die Installation nach Abb. B stecken Sie das Abflussmundstück in die Öffnung der Außeneinheits-Auffangwanne, bis ein Klicken zu hören ist. Schließen Sie das Abflussmundstück an ein Verlängerungsrohr an, welches individuell zu kaufen ist, wenn die Außeneinheit Wasserverluste beim Betrieb aufweist.



3 ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELLEITUNG

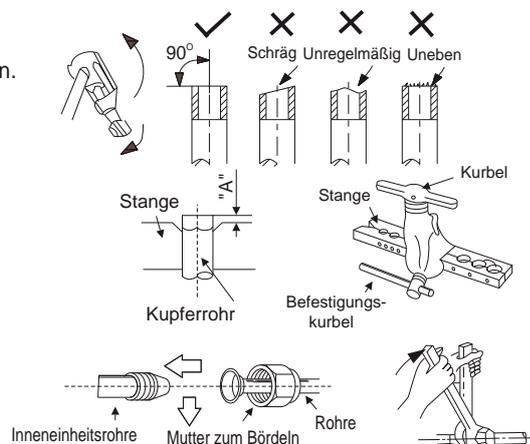
Rohraufweitung

1. Das Rohr anhand eines Schneidegeräts schneiden.
2. Setzen Sie die Muttern auf die Rohre und schreiten Sie zum Bördelprozess.
3. Halten Sie das Kupferrohr auf einem Gewindeschneider (siehe Abb.) folgender Abmessungen:

Außen-durchmesser	A (mm)	
	Max.	Min.
φ 6,35	1,3	0,7
φ 9,52	1,6	1,0
φ 12,7	1,8	1,0
φ 16	2,2	2,0

Anzugsmoment

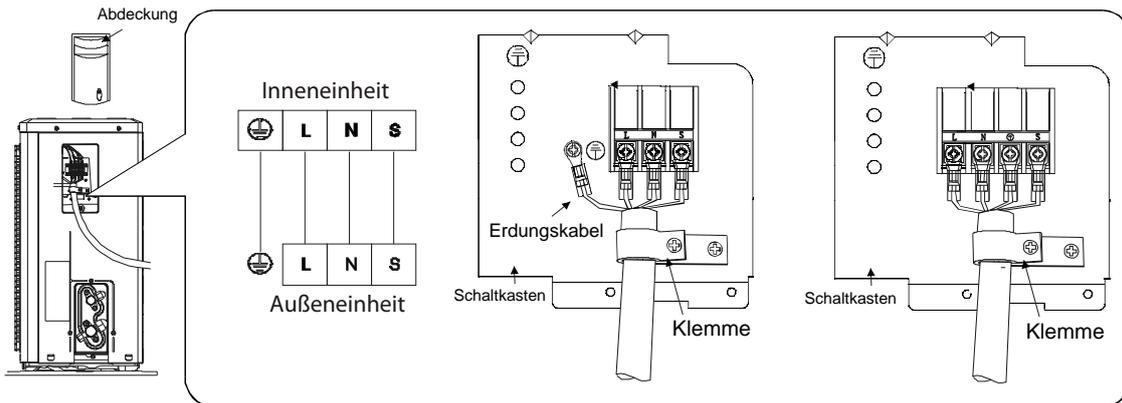
- Richten Sie die Rohre aus, die zu verbinden sind.
- Ziehen Sie die Muttern anhand eines Spannschlüssels und eines Drehmomentschlüssels so fest an wie möglich (siehe Abbildung).
- Ein zu festes Drehmoment könnte die Mutter unter bestimmten Installationsbedingungen zerstören.



Außendurchmesser	Anzugsmoment (N.cm)	Zusätzliches Anzugsmoment (N.cm)
φ 6,35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9,52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12,7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4 DAS KABEL AN DIE AUßENEINHEIT ANSCHLIEßEN

1. Nehmen Sie die Steuertafelabdeckung der Außenheit ab, indem Sie die Schraube lösen.
2. Schließen Sie die Verbindungskabel gemäß den entsprechenden Identifikationsnummern an die Anschlußpunkte an.
3. Befestigen Sie die Kabel anhand der Kabelhalterungen an die Steuertafel.
4. Die Verbindungskabel in einem Ring verlegen (siehe Installationsdiagramm der Innen- und Außenheit), um zu vermeiden, dass das Wasser in die Einheiten eindringt.
5. Verwenden Sie ein PVC-Kleband, um die nicht benutzten Kabel zu isolieren. Stellen Sie sicher, dass sie mit keinen metallischen Bestandteilen in Berührung kommen.



5 LUFTABZAPFUNG UND PROBELAUF

1. Luftabzapfung

- Es ist zu überprüfen, dass keine Leckagen auf der Inneneinheit und an den Rohren zwischen beiden Einheiten vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Rohre (Flüssigkeits- und Gasleitung) zwischen der Innen- und Außeneinheit richtig angeschlossen sind, und dass die notwendigen Kabel für den Probelauf verlegt wurde.
- Leitungslänge und Kältemittelmenge:

Die Computer werden vorgespannte Rohrlängen weniger liquide als 5 m.

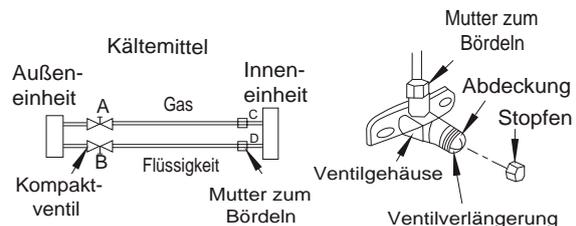
Dimensionalen Grenzen der Rohrleitungen und zusätzliche Belastung:

Modell	Rohr		Max. Länge	Max. Gefälle	Vorfüllmenge	Zusätz Füllmenge R410a = (Rohr- 5)* X
	Liquide	Gas				
MUPR-09-H5A	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 20 gr/m
MUPR-12-H5A	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 25 gr/m
MUPR-18-H5A	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	X = 30 gr/m
MUPR-24-H5A	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	X = 40 gr/m

- Beim Modell mit Kältemittel R410A stellen Sie sicher, dass ausschließlich flüssiges Kältemittel verwendet wird.
- Bei der Verrückung des Geräts verwenden Sie eine Vakuumpumpe zum Luftablass.

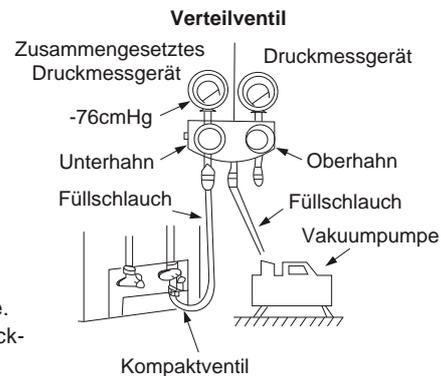
VORSICHT

- Öffnen Sie die Ventilverlängerung, bis der Stopfen erreicht wird.
- Ziehen Sie den Ventilverlängerungsstopfen anhand eines Spannungsschlüssels an.
- Das entsprechende Drehmoment entnehmen Sie der Tabelle.



2. Verwendung der Vakuumpumpe

1. Ziehen Sie die Muttern A, B, C und D vollständig an.
Schließen Sie den Verteilventil-Füllschlauch an die Füllöffnung der Kompaktventil-Gasseite.
2. Schließen Sie den Füllschlauch an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie den Unterhahn des Verteilventils vollständig.
4. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe zur Entlüftung. Am Anfang des Entlüftungsprozesses lösen Sie die Mutter des Gasseite-Kompaktventils und stellen Sie sicher, dass die Luft eindringen kann (verschiedene Betriebsgeräusche können entstehen und das Druckmessgerät zeigt 0 an).
5. Nach der Entlüftung schließen Sie den Unterhahn des Verteilventils vollständig und stoppen Sie die Vakuumpumpe.
 - Die Entlüftungsdauer beträgt ungefähr 15 Minuten. Das Druckmessgerät sollte -76cmHg (-1.0×10^5 Pa) anzeigen.
6. Drehen Sie die Ventilverlängerung (Kompaktventil B) um 45° entgegen dem Uhrzeigersinn 6-7 Sekunden lang nach dem Gasablass und ziehen Sie die Mutter wieder an. Stellen Sie sicher, dass der angezeigte Druck höher ist als der Luftdruck.
7. Nehmen Sie den Füllschlauch vom Unterstecker ab.
8. Öffnen Sie die Kompaktventile B und A vollständig.
9. Setzen Sie den Kompaktventilstopfen wieder ein.

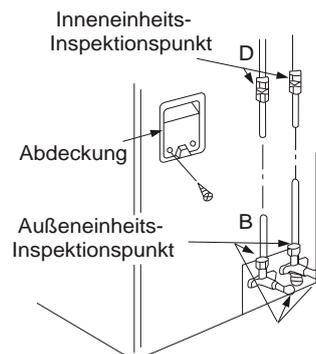


3. Sicherheit und Leckagenüberprüfung

1. Überprüfung mit Wasser und Seife:
Verteilen Sie Wasser mit Seife oder Flüssigreiniger auf die Anschlusspunkte der Innen- und Außeneinheit, um mögliche Leckagen zu entdecken. Bei Blasen sind Leckagen vorhanden.
2. Überprüfung anhand eines Lecksuchgeräts:
Überprüfen Sie anhand eines Lecksuchgeräts, ob Leckagen an den Anschlusspunkten vorhanden sind.

VORSICHT!

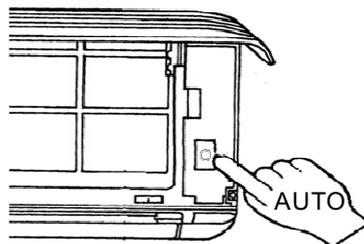
- A: Unterkompaktventil / B: Oberkompaktventil
C und D stellen die Außeneinheits-Anschlussendstücke dar



4. Probelauf

Überprüfen Sie durch einen Probelauf mögliche Leckagen an den Anschlusspunkten sowie das elektrische System.

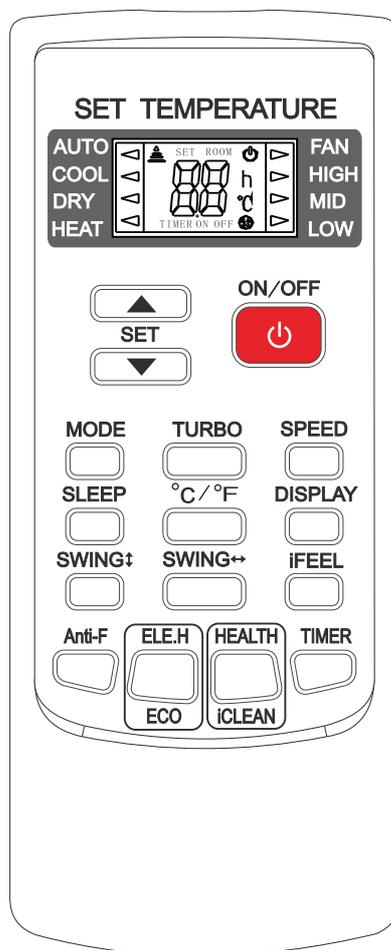
- Stellen Sie sicher, dass alle Leitungen und Kabel richtig angeschlossen sind.
 - Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsseitenventile vollständig geöffnet sind.
1. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät in Betrieb zu setzen.
 2. Überprüfen Sie, ob die Betriebsmodi KÜHLUNG, HEIZUNG, AUTO und VENTILATOR funktionieren.
 3. Bei zu niedriger Raumtemperatur ($<17^\circ\text{C}$) kann der Kühlbetriebsmodus durch die Fernbedienung nicht gewählt werden, sondern durch den Handbetrieb. Der Handbetrieb ist jedoch nur bei fehlerhafter Fernbedienung oder für Reparatur- oder Wartungsarbeiten zu verwenden.
 - Halten Sie die Seitenabdeckungen fest und heben Sie sie, bis ein Klicken zu hören ist.
 - Drücken Sie die Handbetriebstaste, um zwischen AUTO und KÜHLUNG zu wählen. Das Gerät lüft im AUTO- oder KÜHL-Betriebsmodus (lesen Sie die Betriebsanleitungen für weitere Informationen).
 4. Die Probelaufdauer beträgt ungefähr 30 Minuten.



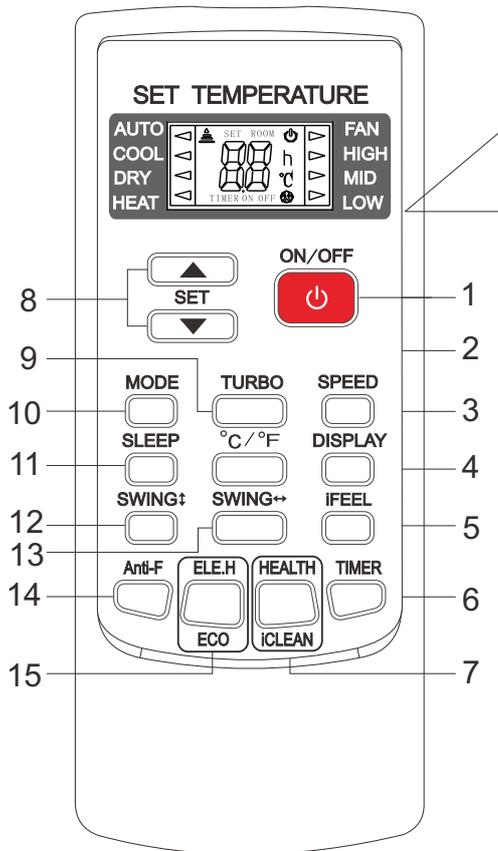
FERNBEDIENUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

Funk-Fernbedienung Anweisungen



Beschreibung der Tasten



This inset diagram shows a simplified version of the remote control with labels for various functions: TRANSMIT, DIGITAL ON/OFF, SET ROOM, RUNNING MODE, SPEED, TIMER ON/OFF, and FEELING. It highlights the layout of the top half of the remote.

Hinweis
 Alle Abbildungen oben zeigen die Displays nach erstmaligem Einschalten der Stromversorgung bzw. nach auf eine Stromunterbrechung folgendem Wiedereinschalten. Im tatsächlichen Betrieb zeigt das Display der Fernbedienung lediglich die jeweils aktivierten Funktionen.

Reine Kühlgeräte haben keine Heiz- bzw. elektrische Heizfunktion. Diesbezügliche Funktionstasten der Fernbedienung sind wirkungslos. Bitte betätigen Sie diese Tasten der Fernbedienung nicht.

Hinweis
 Die Abbildung zeigt eine umfassende Fernbedienung mit allen Funktionen und Tasten, Ihr Modell kann leicht unterschiedlich aussehen.

1. ON/OFF

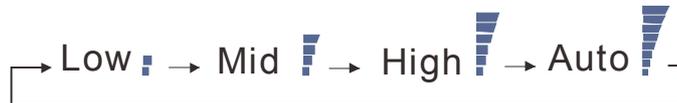
Schalten Sie das Klimagerät durch Betätigung dieser Taste ein oder aus.

2. °C/°F

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Celsius "C" oder zwischen Fahrenheit "F" zu wählen.

3. SPEED

Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt:



4. DISPLAY

Schaltet die LCD-Anzeige EIN oder AUS.

5. iFEEL

Die "iFEEL" Taste drücken, kann das Gefühl Funktion programmiert werden. Das Display zeigt die aktuelle Temperatur des Raumes, wenn diese Funktion programmiert ist, und zeigt die eingestellte Temperatur, wenn die Funktion abgebrochen. Diese Funktion für ungültig erklärt wird, wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb arbeitet.

6. TIMER

Timerstartzeit («ON») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER ON» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Zur Einstellung der Timerzeit drücken Sie die «◀»- oder «▶»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie die «TIMER»-Taste erneut, um den Timer zu aktivieren.
- Sie können nach dem Einschalten weitere Funktionen für die gewünschte Betriebsweise des Klimageräts über den Timer auswählen (u.a. Modus, Temperatur, Swing, Ventilatorgeschwindigkeit usw.). Das LCD-Display wird all Ihre Einstellungen anzeigen und beibehalten und das Klimagerät wird automatisch entsprechend Ihren Voreinstellungen funktionieren, wenn der Timer die voreingestellte Zeit erreicht hat.

Timerstopzeit («Off») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung eingeschaltet («ON STATE») ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER OFF» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Betätigen Sie zur Einstellung der Timerzeit die «◀»- oder «▶»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie erneut die «TIMER»-Taste, um die Timer-Off-Funktion zu aktivieren.

7.  Diese Taste hat keine Funktion

8. ▲ ○ ▼

Durch Betätigung der «↔»- oder «-»-Taste können Sie die Temperatur zwischen 16 °C und 32 °C einstellen.

9. TURBO

Diese Taste muss nur während der Kühl- oder Heizbetrieb gedrückt werden. Die Lüfterdrehzahl wird automatisch auf hoch eingestellt. Die Turbo-Funktion wird verwendet, um schnell zu kühlen oder zu heizen.

10. MODE

Ermöglicht Ihnen, den Betriebsmodus einzustellen. Jeder Tastendruck ändert den Betriebsmodus, im Display erscheint folgende Reihenfolge:

← AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

Hinweis: Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion.

11. SLEEP

1. Drücken Sie die "SLEEP" Taste.
2. Nachdem die Betriebsart "SLEEP" Einstellung ermöglicht der Kühlbetrieb die Temperatur um 1 ° C nach einer Stunde und dann zusätzliche 1°C automatisch nach einer Stunde.
3. Nach dem Einstellen der Temperatur ermöglicht der Heizbetrieb sinkt die Temperatur 2 ° C nach einer Stunde.
4. Die Klimaanlage arbeitet in "sleep" -Modus für 7 Stunden am Stück und stoppt automatisch.

Hinweis: Drücken Sie die "MODE" oder "ON / OFF" -Taste auf der Fernbedienung, um den Nachtmodus abubrechen.

12. SWING ↑↓

Die vertikalen Luftleitlamellen drehen sich automatisch. Haben sie die gewünschte horizontale Ausrichtung erreicht, drücken Sie die Taste erneut, und die vertikalen

13. SWING ↔ Diese Taste hat keine Funktion

14. Anti-F

* Die Anti-F-Funktion kann funktionieren, wenn der Projektor mit der Fernbedienung ausgeschaltet in den kühlen, trockenen und oder AUTO-Modus eingeschaltet ist. Das Gerät wird in HEAT-Modus, mit dem Lüfter bei niedriger Geschwindigkeit 3-5 Minuten lang betreiben vor dem Anhalten, Feuchtigkeit im Inneren des Verdampfers zu entfernen, um Ablösung von schlechten Geruch von Schimmel zu verhindern.

* Diese Funktion ist werkseitig nicht eingestellt. Sie können Sie sich jederzeit aktivieren oder stornieren möchten, wie folgt: Mit dem Gerät und der Fernbedienung ausgeschaltet, die Fernbedienung auf das Gerät zeigen und das "Anti-F" einmal gedrückt, und drücken drücken, wird die Alarm ertönt 5 mal nach 5-mal, was auf diese Funktion aktiviert ist. Einmal aktiviert, ist diese Funktion gültig, außer wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder bis auf Widerruf.

* Um "Anti-F" abbrechen:

1. Schalten Sie das Gerät
2. Mit dem Gerät und der Fernbedienung OFF, die Fernbedienung auf das Gerät richten und die Taste einmal drücken, wird der Summer 3 Mal nach 5 Mal ertönt, was anzeigt, wird diese Funktion deaktiviert.

Hinweis:

- * **Mit dem "Anti-F" Funktion aktiv ist, wird es auf dem Gerät wieder nicht drehen empfohlen, bevor es vollständig ausgeschaltet ist.**
- * **Die "Anti-F" -Funktion ist nicht gültig, wenn der Timer eingestellt ist.**

15.  Diese Taste hat keine Funktion

Gebrauch der fernbedienung

Automatikmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Automatik.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Betriebsmodus Kühlung/Heizung

(Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Kühlung oder Heizung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1 °C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Klimagerät auszuschalten.

Ventilatormodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Ventilator-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID) und HOCH (HIGH) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Hinweis: Im Ventilator-Betriebsmodus ist die Temperaturvorwahl deaktiviert.

Entfeuchtungsmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Entfeuchtung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Batterieeinbau



- Ziehen Sie die Abdeckung in die Richtung auf, die durch den Pfeil auf der Fernbedienung angezeigt wird.
- Legen Sie zwei fabrikneue Batterien mit den elektrischen Polen (+ & -) in richtiger Richtung ein.
- Schliessen Sie die Abdeckung.

Bitte beachten

- Halten Sie die Fernbedienung in Richtung der Signalempfangsfelder des Klimagerätes.
- Die Fernbedienung sollte nicht weiter als 8 Meter von den Signalempfangsfeldern entfernt sein.
- Zwischen Fernbedienung und Signalempfangsfeldern sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie nicht damit.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zwei Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Gerät nicht auf die Betätigung der Fernbedienung reagiert.
- Entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäss.

Design und technische Einzelheiten können zur Produktverbesserung ohne Vorankündigung geändert werden. Fragen Sie Ihren Händler oder in Ihrer Verkaufsniederlassung nach Einzelheiten.

Alle Angaben entsprechen dem Stand der Drucklegung.

MUNDO  CLIMA®



www.mundoclima.com

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

Tel.: (+34) 93 446 27 81

eMail: info@mundoclima.com

TECHNISCHER DIENST

Tel.: (+34) 93 652 53 57